

Rointe®

COIMBRA Portable evaporative cooler / Climatizador evaporativo portátil / Arrefecedor evaporativo portátil / Refroidisseur évaporatif portable

EN

INSTALLATION AND USER MANUAL

Page 03

ES

MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO

Página 20

PT

MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO

Page 03

FR

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Página 20

**GUARANTEE / GARANTÍA/
GARANTIA / GARANTIE**

3

**YEARS / AÑOS /
ANOS / ANS**



SYMBOLS



DANGER. This symbol indicates a medium-high risk hazard which can result in serious injury or even death.



OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE MANUAL. Please read this manual carefully before installing and using the product. Keep it for later use. Read all instructions and safety warnings. Failure to follow these can result in electric shock, fire or serious injuries.

INDEX

1. General Warnings	4
2. Thecnical information	8
3. Installation.....	9
4. Control panel and Remote control	11
5. Operation and programming.....	11
5.1 ON and OFF.....	11
5.2 Operation MODE	12
5.3 Fan.....	12
5.4 Cold Air	12
5.5 Timer setting	12
6. Maintenance and cleaning.....	13
7. Storage.....	14
8. European Regulation (WEEE) 2012/19/EU	14
9. Guarantee	14
10. How to register your product guarantee	17
ERP. Reglamento de la comisión EU 2015/1188	35
Declaration of conformity	36

1. GENERAL WARNINGS



THE FOLLOWING SHOULD ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY

This appliance is designed for both commercial and domestic use.

This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or those lacking experience and knowledge, provided they have been supervised or instructed on how to use the appliance safely and understand the risks involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without

When using this product, it is strictly forbidden to cover the air outlet: Avoid using the appliance unattended.

If there is damage or failure to the power cable, contact the designated repair center or place of purchase for repair.

When filling the water tank, the water level must not exceed the maximum scale "MAX": When the cold air function is switched on, the water level must not be below the minimum scale "MIN".

If you fill the water tank with more water, please do not move the machine. At the same time, do not use and remove directly with the handle to avoid spattering. If you accidentally turn the machine over, immediately unplug the power cable and let it dry for 24 hours before using it.

Do not place this machine near flammable or explosive materials: Do not place heavy objects on the machine so as to prevent crushing or failure.

When unplugging the plug, hold the plug by hand. Pulling the plug directly out of the power cord is prohibited.

If you find that there are too many foreign objects such as obvious contaminants and dust in the wet curtain and in the back mesh, please remove it in time, clean it with detergent or tap water and put it back in. Be sure to clean the wet curtain about 10 minutes after shutting down or 10 minutes before shutting down to prevent the water remaining on the wet curtain from flowing to the floor.

When you turn on the cold air function, do not use it for too long in a confined space to avoid excessive humidity.

If the machine is not used for a long time, drain the water from the water tank and run it to dry the damp curtain before storing. Change the water regularly to keep it clean.

Change regularly the water to keep clean.

WARNINGS

PLEASE READ this manual carefully and fully understand before operating your appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The device must be disconnected from its power supply during maintenance.

Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.

Always use a power outlet that is grounded.

Unplug the power cord when cleaning or when not in use.

Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the unit.

Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.

Do not leave the unit running unattended. Do not tilt or turn over the unit.

Do not unplug while the unit is operating.

Do not unplug by pulling on the power cord.

Do not use an extension cord or an adapter plug.

Do not put objects on the unit.

Do not climb or sit on the unit.

Do not insert fingers or other objects into the air outlet.

Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.

Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.

Do not clean the appliance with any chemicals.

Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.

The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.

The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

Do not piece or burn, even after use.

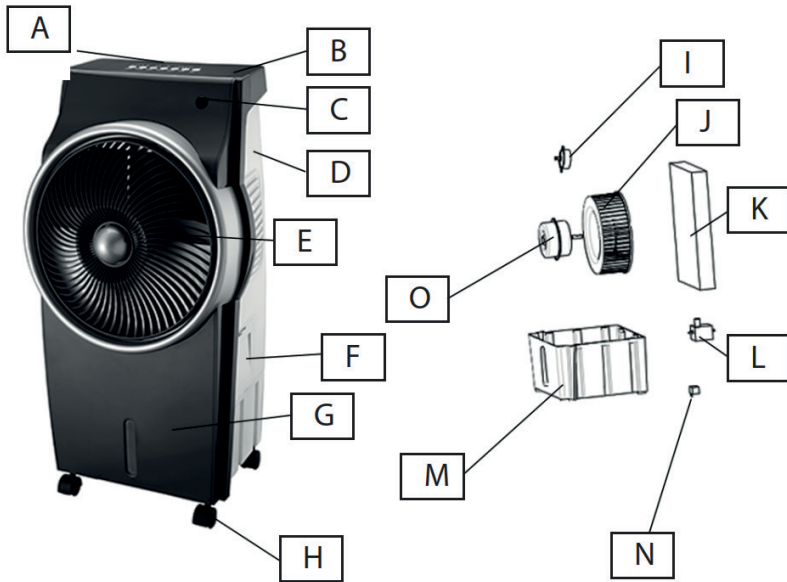
WARNING: Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

If you don't understand something or need help, please contact the ROINTE services.

2. THECNICAL INFORMATION

MODELS	VCN095
DIMENSIONS, WEIGHTS & FINISHES	
Width x Height x Depth (mm)	390 x 720 x 300
Packaging Width x Height x Depth (mm)	415 x 330 x 735
Weight (kg)	6,9
Weight with packaging (kg)	7,4
Finish	Air vents black ABS polymer and Body black and grey ABS polymer
ELECTRIC FEATURES	
Nominal power (Kw)	95
Voltage (V~)	220-240
Frecuency(Hz)	50
Current (A)	0,4
OPERATION	
Air flow rate (m3/h)	2400
Sound level (dB)	61
Number of speeds	3
Tank capacity (L)	8
Recommended area (m2)	20
SAFETY & INSTALLATION	
Included with the product	Remote control (without battery)
Protection type	Class II
Tactil panel control	Yes
Remote control	Yes
Timer	Yes
EAN code	8435556162124

3. INSTALATION



A	KEY SWICH		I	SYNCHRONOUS MOTOR
B	CONTROL PANEL		J	WIND TURBINES
C	RECEIVING WINDOW		K	WET CURTAIN
D	BACK COVER		L	WATER PUMP
E	ROTARY VANE		M	WATER TANK
F	WATER COVER		N	ANION GENERATOR
G	FRONT COVER		O	MOTOR
H	WHEELS			

NOTE: The appearance is only for reference. Please see the real product for detailed information.

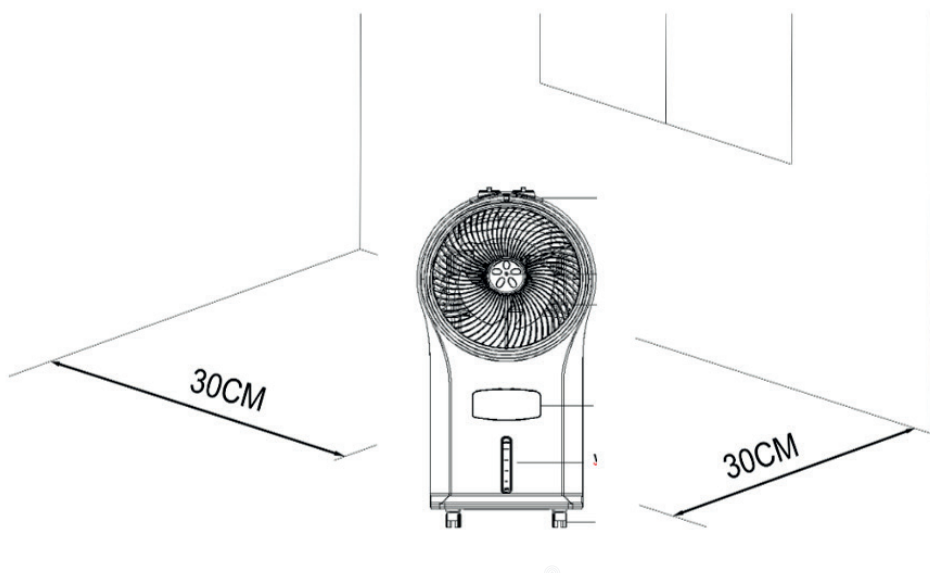
Unpack the box and remove the device and accessories. Check the device for damage and scratches.

Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 30cm of free space around it to allow for proper air circulation.

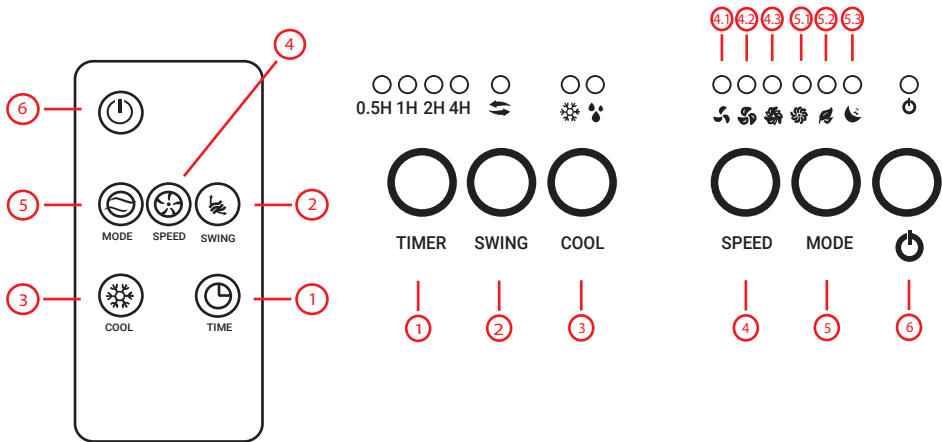
Do not use the appliance near walls, curtains or other objects that may block the air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet clear of obstacles.

Never install the unit where it could be subject to:

- Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat.
- Direct sunlight
- Mechanical vibration or shock
- Excessive dust
- Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
- Uneven surface



4. CONTROL PANEL AND REMOTE PANEL



1	TIMER	Press to set the time the unit will run until it stops automatically.
2	SWING	Press to activate the oscillating evaporator mode.
3	COOL	Press to activate the evaporated water outlet.
4	SPEED	Press to change the fan speed between high (4.3), medium (4.2) and low (4.1).
5	MODE	Press to set the operating mode, ventilation mode (5.1), eco mode (5.2) or sleep mode (5.3).
6	ON/OFF	Press this button to turn the device off and on.

5. FUNCTIONALITY AND PROGRAMMING

5.1. ON AND OFF

To switch the product on, short press the ON/OFF button. .

To switch off the product, short press it again.

5.2. MODE OF OPERATION

The unit has 3 operating modes: fan , eco mode  and sleep mode. .

- In fan mode, the evaporator will operate at any speed.
- In eco mode, the evaporator will run at a reduced speed.
- In sleep mode, the evaporator will run at minimum speed.

5.3. FAN

Press the SPEED button  to activate the fan. Press the same button repeatedly to change the speed to low , medium  and high . The LED indicator corresponding to the selected speed will light up.

You can regulate the airflow direction out of the fan by pressing the swing button: .

5.4. COOLING

Press the COOL button  to start evaporating water.

If the indicator  to start evaporating water. If the indicator lights up, this function is active.

Press the COOL button  again to deactivate it.

NOTE: The water tank must be filled in order to blow water out of the fan.

5.3. TIMER SETTING

Press the button to set the time at which you want the device to switch off. Press this button continuously and the hours that light up according to the indicators will be added up. The sequence is as follows:

HORAS				HORAS				HORAS			
0.5	●	○	○	○	○	●	●	○	●	○	○
	0.5H	1H	2H	4H	3	0.5H	1H	2H	4H	5.5	0.5H
1	○	●	○	○	3.5	●	●	●	○	6	○
	0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H		0.5H
1.5	●	●	○	○	4	○	○	○	●	6.5	●
	0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H		0.5H
2	○	○	●	○	4.5	●	○	○	●	7	○
	0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H		0.5H
2.5	●	○	●	○	5	○	●	○	●	7.5	●
	0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H		0.5H

6. MAINTENANCE AND CLEANING

Steps for correct and safe cleaning:

STEP 1: Always unplug the appliance from the electrical outlet before cleaning.

STEP 2: Use a soft cloth to clean the housing. Do not use water, petrol or other chemical solutions.

STEP 3: Leave it in a quiet, dry place to keep it away from heat and sunlight.

STEP 4: Remove the filter, and wipe it with a damp cloth.

STEP 5: Wipe the device with a little mild detergent on a cloth.

STEP 6: To clean the water tank add water through the inlet port, open the rubber stopper at the bottom of the water tank to drain the water.

STEP 7: Remove the water and wash several times.

ADVERTENCIA: No toque la superficie del evaporador con las manos desprotegidas, ya que podría lesionarse los dedos.

7. STORAGE

Long-term storage: If the unit will not be used for an extended period of time (more than a few weeks), it is best to clean and dry it completely. Store the unit by following the steps below:

1. Press the power button to turn off and unplug the unit.
2. Drain the remaining water from the unit.
3. Clean the filter and let it dry completely in an area protected from the sun.
4. Collect the power cord in the water tank.
5. Reinstall the filter back into position.
6. The unit should be kept in an upright position during storage.
7. Store the unit in a ventilated, dry, non-corrosive and safe indoor location.

ATTENTION: The evaporator inside the machine has to be dried out before the unit is packed to avoid component damage and molds. Unplug the unit and place it in a dry open area for days to dry it out.

8. NORMATIVA EUROPEA 2012/19/UE

Based on the European regulation 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), these appliances cannot be thrown in the usual council bins; they must be collected selectively to optimise the recovery and recycling of the components and materials that make them up, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol on a horizontal bar is marked on all ROINTE products to remind the consumer of the obligation to separate them for separate collection. The consumer should contact the local authority or the retailer for information regarding the correct disposal of their product.

9. GUARANTEE

1. Agreement

1.1. This section describes the guarantee conditions available to the buyer when purchasing a new product of the Rointe brand. These conditions include all the rights that the buyer has in accordance with current national legislation, as well as the guarantee and additional rights offered by the brand. Any incident detected in your Rointe product can be dealt with by the seller of the product or in a more agile way through the manufacturer itself.

1.2. Rointe offers you Technical Assistance from our After-Sales Service by telephone at **+44 (0)203 321 5929** or email to **support@rointe.co.uk**, where we will indicate the steps to follow to solve the incident. **You will need the product reference (located on the metal characteristics label), serial number, date of purchase and the nature of the fault when contacting us. In addition, you must have a copy of the proof of purchase of the product.**

1.3. ROINTE guarantees there are no material defects of design or manufacture at the time of original purchase. ROINTE guarantees for 36 months (3 years) for this product

only, from the date of purchase, or delivery if later, provided it has not been modified, and in accordance with the provisions of the following stipulations.



2. Conditions

2.1. If during the guarantee period, the product under normal use, and with proper maintenance, fails to function properly and is found to be defective in design, material, or workmanship, it will be repaired or replaced at the customer's option, in accordance with the provisions of the law, and subject to the following terms and conditions:

2.1.1. The guarantee is only applicable if the original guarantee is issued by the seller and when such guarantee has been registered with Roite correctly, including the product reference, serial number (marked on the metal label of the product), date of purchase and proof of purchase. The product guarantee can be registered on our website at www.roite.co.uk or can be emailed to support@roite.co.uk within 90 days of installation. ROINTE reserves the right to refuse a guarantee when this information has been removed or modified after the original product purchase.

2.1.2. The guarantee is only applicable if the product has been installed by a competent person in accordance with this installation manual and all regulations in force at the time of installation.

2.1.3. The guarantee is only applicable to those cases that refer to defects in material, design and manufacture, and in no case covers damage to the product for the following reasons:

- i) Damage caused by negligence and/or misuse of the product, i.e. used for purposes other than its normal use, or by not respecting the instructions for use, maintenance and cleaning given by ROINTE, as well as by incorrect or inadequate installation or use of the product that may not comply with the technical safety standards in force.
- ii) Corrosion of any part of the product caused by direct exposure to saltwater. Where the product is installed within 200 m of the coast, the guarantee period for damage caused by corrosion shall be reduced by 50%.
- iii) Any unauthorised modifications or repairs to the product carried out by third parties or unauthorised persons, or the opening of the product by third parties or unauthorised persons.
- iv) Any accident deemed to be beyond ROINTE's control, such as (but not limited to):

lightning, fire, flood, natural disasters, public disorder, atmospheric or geological phenomena, and all those of a similar nature.

v) Failures resulting from incorrect installation. In case of doubt, please contact ROINTE.

2.2. Any repair or replacement carried out as part of this guarantee service does not allow for extension periods or new guarantee periods, i.e. your guarantee will not be extended in the event that a repair or replacement of this product is carried out, but will be suspended until the product is returned repaired or a new one is delivered.

2.3. Any repair or replacement covered by this guarantee must be a functionally equivalent part. Defective parts or parts removed or replaced shall become the property of ROINTE and must be returned as such.

2.4. The product must be installed in such a way as to allow access by ROINTE technicians or authorised persons in the event that they need to access the product for repair or maintenance. The user/customer is responsible for the organisational means necessary to allow access to the products by ROINTE for repair or replacement.

2.5. ROINTE's Technical Support department will advise you if you need to purchase any parts not covered by this guarantee or outside of this guarantee.

2.6. This guarantee will not be valid if the product has been tampered with, modified and/or repaired in any way and/or by unauthorised persons. This guarantee will also not be valid if the product is not correctly installed.

2.7. This guarantee is not transferable and does not include claims for limescale or frost damage.

2.8. This guarantee does not affect the purchaser's statutory rights under applicable national legislation, nor does it affect any rights contracted with the dealer or installer that may arise in performance of the contract of sale.

2.9. ROINTE, its offices, employees, distributors and installers shall not be liable for any incidental damages arising from the infringement of any rule implied in this product, as well as for its improper or incorrect use.

2.10. Check the EULA conditions (supplied with the product for Wi-Fi connected products) for information on the legal agreement you accept when installing a ROINTE product. For product or guarantee assistance, please contact ROINTE by telephone at +44 (0)203 321 5929 or by email to support@rointe.co.uk.

9. HOW TO REGISTER YOUR PRODUCT GUARANTEE

IMPORTANT: It is important that you register your ROINTE product as part of our guarantee service, in case you wish to make a claim.

You can register your ROINTE product in the following ways:

WEB

1. Go to <https://rointe.com/uk/register-your-guarantee/>
2. Log in to your existing account or create a new account if necessary.
3. Click on "My products".
4. Enter your product reference (alphanumeric and in capital letters).
5. Enter your serial number (26 digits located on the metal tag of your product starting with 84).
6. Upload your proof of purchase, such as your invoice in PDF, JPEG or PNG format. This is not mandatory, but doing so ensures that your warranty period is accurate.
7. Click on "Register".
8. Congratulations! Your product is now registered.

EMAIL

1. Send an email to support@rointe.com with the following information:
 - Customer name
 - Address and postcode
 - Telephone number and email address
 - Product reference
 - Serial number
 - The date of purchase of the product and proof of purchase (as described in the WEBSITE section above).
 - Our technical support team will confirm product registration and request any additional information needed by email.

POSTAL

1. Send the information listed in the EMAIL section to:
 - INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L. - Rointe, C/E Parcela 43, 30140, Santomera (ESPAÑA).
2. Please ensure you obtain proof of postage.

SÍMBOLOS



PELIGRO. Este símbolo indica un peligro con un riesgo medio elevado el cual, si no se evita, puede resultar en una lesión seria o incluso la muerte.



OBSERVE LAS INSTRUCCIONES EN EL MANUAL. Por favor, lea cuidadosamente el manual antes de instalar y utilizar el producto. Guárdelo para su uso posterior. Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Un fallo en el seguimiento de estas puede resultar en una descarga eléctrica, incendio, así como heridas graves.

ÍNDICE

1. Advertencias generales	20
2. Información técnica	25
3. Instalación	26
4. Panel de control y mando a distancia	28
5. Funcionamiento y programación	28
5.1 Encendido y apagado	28
5.2 Modo de funcionamiento	29
5.3 Ventilador	29
5.4 Refrigeración	29
5.5 Ajuste del temporizador	29
6. Mantenimiento y limpieza	30
7. Almacenamiento	31
8. Normativa Europea (WEEE) 2012/19/EU	31
9. Garantía	31
10. Cómo registrar la garantía de su producto	34
ERP. Reglamento de la comisión EU 2015/1188	35
Declaración UE de conformidad	36

1. ADVERTENCIAS GENERALES



POR RAZONES DE SEGURIDAD, DEBEN OBSERVARSE SIEMPRE LAS SIGUIENTES INDICACIONES

Este aparato está diseñado para ser utilizado para uso comercial.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Cuando utilice este producto, está estrictamente prohibido cubrir la salida de aire: Evite utilizar el aparato sin vigilancia.

En caso de daños o averías en el cable de alimentación, póngase en contacto con el centro de reparación designado o con el lugar de compra para su reparación.

Al llenar el depósito de agua, el nivel de agua no debe superar la escala máxima «MAX»: Cuando la función de aire frío está activada, el nivel del agua no debe estar por debajo de la escala mínima «MIN».

Si llena el depósito de agua con más agua, no mueva la máquina. Al mismo tiempo, no la utilice ni la extraiga directamente con el asa para evitar salpicaduras. Si vuelca accidentalmente la máquina, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y déjela secar durante 24 horas antes de utilizarla.

No coloque esta máquina cerca de materiales inflamables o explosivos: No coloque objetos pesados sobre la máquina para evitar aplastamientos o averías.

Cuando desenchufe la clavija, sujétela con la mano. Está prohibido tirar directamente del enchufe para desenchufarlo del cable de alimentación.

Si observa que hay demasiados objetos extraños como manchas evidentes y polvo en la cortina húmeda y en la malla trasera, retírela a tiempo, límpiela con detergente o agua del grifo y vuelva a colocarla. Asegúrese de limpiar la cortina húmeda unos 10 minutos después de apagar o 10 minutos antes de apagar para evitar que el agua que queda en la cortina húmeda fluya hacia el suelo.

Cuando encienda la función de aire frío, no la utilice durante demasiado tiempo en un espacio cerrado para evitar un exceso de humedad.

Si la máquina no se utiliza durante mucho tiempo, vacíe el agua del depósito de agua y déjela funcionar para secar la cortina húmeda antes de guardarla.

Cambie el agua regularmente para mantenerla limpia.



ADVERTENCIAS

LEA ATENTAMENTE este manual y compréndalo en su totalidad antes de poner en funcionamiento el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por ROINTE, Técnico de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar un peligro.

El aparato deberá desconectarse de su fuente de alimentación durante el mantenimiento.

Utilice siempre el aparato con una fuente de alimentación de igual voltaje, frecuencia y potencia que los indicados en la placa de identificación del producto.

Utilice siempre una toma de corriente con conexión a tierra.

Desenchufe el cable de alimentación cuando lo limpie.

NO utilice el aparato con las manos mojadas. Evite que caiga agua sobre la unidad.

NO sumerja ni exponga la unidad a la lluvia, la humedad o cualquier otro líquido.

NO deje la unidad en funcionamiento sin vigilancia. No incline ni gire la unidad si el depósito está lleno.

NO desenchufe la unidad mientras esté en funcionamiento.

NO desenchufe tirando del cable de alimentación.

NO utilice un cable alargador ni un enchufe adaptador.

NO coloque objetos sobre la unidad.

NO se suba ni se siente sobre la unidad.

NO introduzca los dedos ni otros objetos en la salida de aire.

NO bloquee la entrada de aire.

NO utilice la unidad si se ha caído, está dañada o muestra signos de mal funcionamiento del producto.

NO limpie el aparato con productos químicos.

Asegúrese de que la unidad esté alejada del fuego y de objetos inflamables o explosivos.

El aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional sobre cableado.

El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).

El aparato debe almacenarse de forma que no se produzcan daños mecánicos.

NO lo trocee ni lo queme, ni siquiera después de su uso.

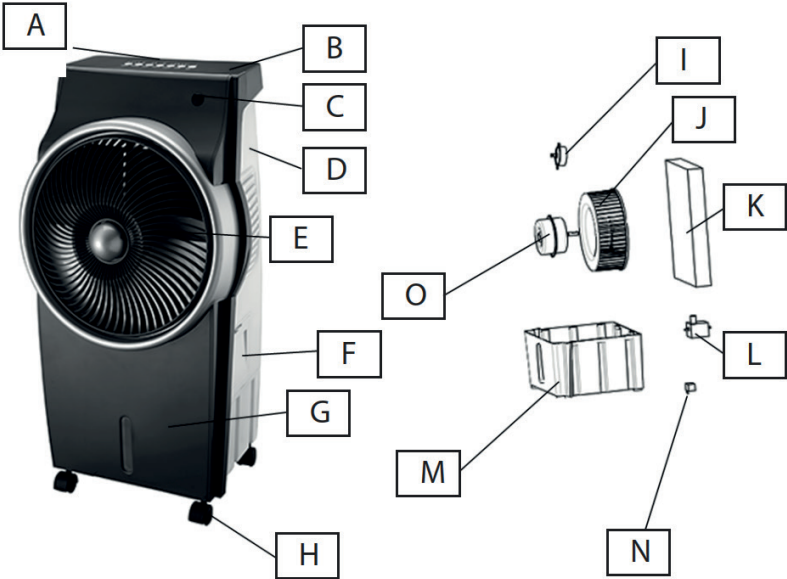
ADVERTENCIA: Las tareas de mantenimiento sólo deben realizarse según las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal cualificado.

Si no entiende algo o necesita ayuda, póngase en contacto con el servicio técnico de ROINTE.

2. INFORMACIÓN TÉCNICA

MODELO	VCN095
DIMENSIONES, PESOS Y ACABADOS	
AnchoxAlturaxFondo (mm)	390 x 720 x 300
Embalaje Ancho x Alto x Fondo (mm)	415 x 330 x 735
Peso (kg)	6,9
Peso con embalaje (kg)	7,4
Acabado	Rejillas de ventilación polímero ABS negro y Cuerpo Polímero ABS negro y plateado.
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	
Potencia nominal (W)	95
Tensión (V~)	220-240
Frecuencia (Hz)	50
Corriente (A)	0,4
FUNCIONAMIENTO	
Caudal de aire (m3/h)	2400
Nivel sonoro (dB)	61
Número velocidades	3
Capacidad depósito (L)	8
Superficie recomendada (m2)	20
SEGURIDAD E INSTALACIÓN	
Incluido con el producto	Mando a distancia (sin batería)
Tipo de protección	Clase II
Panel de control táctil	Sí
Mando a distancia	Sí
Temporizador	Sí
Código EAN	8435556162124

3. INSTALACIÓN



A	Botones de control	I	Motor sincrónico
B	Panel de control	J	Turbina de aire
C	Pantalla de recepción	K	Filtro húmedo
D	Carcasa trasera	L	Bomba de agua
E	Hélices del ventilador	M	Tanque de agua
F	Recubrimiento del depósito	N	Generador de aniones
G	Carcasa frontal	O	Motor
H	Ruedas		

NOTA: La apariencia es solo para referencia. Consulte el producto real para obtener información detallada.

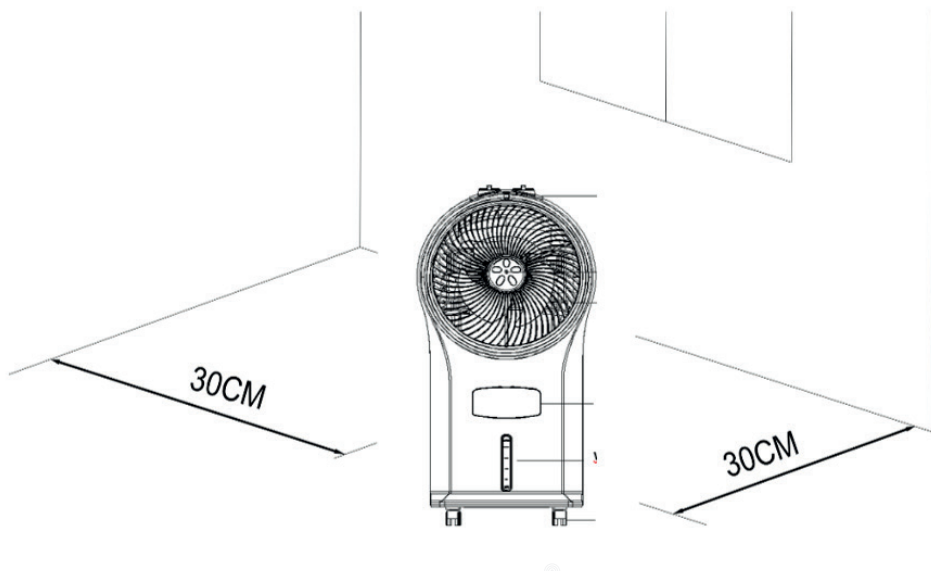
Desembale la caja y saque el aparato y los accesorios. Compruebe que el dispositivo no presente daños ni arañazos.

Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada en un área con al menos 30 cm de espacio libre a su alrededor para permitir una circulación de aire adecuada.

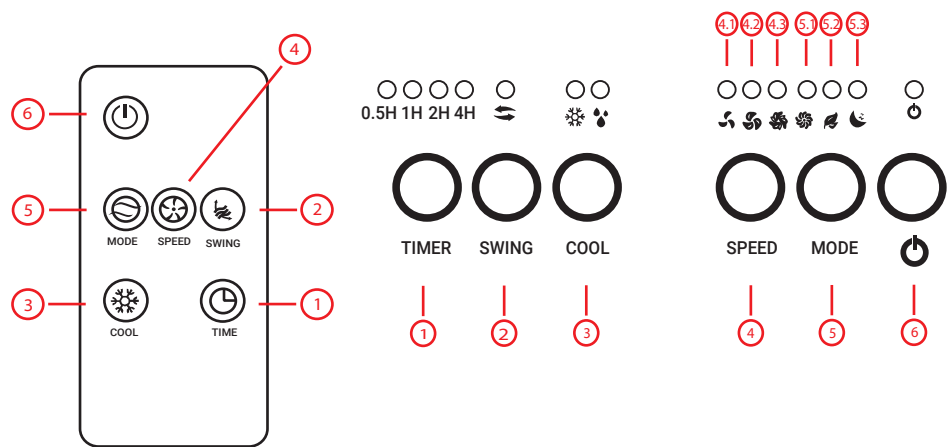
No utilice el aparato cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y la salida de aire. Mantenga la entrada y la salida de aire libres de obstáculos.

NUNCA instale la unidad en un lugar donde estae expuesta a:

- Fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos que produzcan calor
- Luz solar directa
- Vibración mecánica o choque
- Polvo excesivo
- Falta de ventilación, como un armario o una estantería
- Superficie irregular



4. PANEL DE CONTROL Y MANDO A DISTANCIA



1	TIMER	Pulse para establecer el tiempo que la unidad este en marcha y se detenga automáticamente. Pulse para encender o apagar el dispositivo.
2	SWING	Pulse para activar el modo evaporizador oscilante.
3	COOL	Pulse aquí para activar la salida del agua evaporada.
4	SPEED	Pulse para cambiar la velocidad del ventilador entre alta (4.3), media (4.2) y baja (4.1).
5	MODE	Pulse para establecer el modo de funcionamiento, modo ventilación (5.1), modo eco (5.2) o modo sueño (5.3)
6	ON/OFF	Pulsar este botón para apagar y encender el dispositivo.

5. FUNCIONALIDAD Y PROGRAMACIÓN

5.1. ENCENDIDO Y APAGADO

Para encender el producto, realice una pulsación corta sobre el botón ON/OFF  .
Para apagar el producto, realice de nuevo una pulsación corta sobre el mismo.

5.2. MODO DE FUNCIONAMIENTO

La unidad dispone de 3 modos de funcionamiento: Ventilador , modo eco  y modo sueño .

- En el modo ventilador, el evaporizador funcionara en cualquiera de las velocidades.
- En el modo eco, el evaporizador funcionara en una velocidad reducida.
- En el modo sueño el evaporizador funcionara a la minima velocidad.

5.2.1. VENTILADOR

Pulse el botón SPEED  para activar el ventilador. Pulse repetidamente el mismo botón para cambiar la velocidad a baja , media  y alta . Se encenderá el indicador LED que corresponde a la velocidad seleccionada.

Puede regular el flujo de aire que sale del ventilador pulsando el botón swing: 

5.2.2. REFRIGERACIÓN

Pulse el botón COOL  para empezar a evaporar agua. Si el indicador  se enciende significa que está activa esta función. Pulse de nuevo el botón COOL  para desactivarlo.

NOTA: Para que expulse agua por el ventilador es necesario llenar el depósito de agua.

5.3. AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Pulse el botón para ajustar la hora a la que desea que se apage el dispositivo. Pulse este botón continuamente y se sumaran las horas que se iluminan según los indicadores. La secuencia es la siguiente:

HORAS					HORAS					HORAS				
0.5	●	○	○	○	3	○	●	●	○	5.5	●	●	○	●
	0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H
1	○	●	○	○	3.5	●	●	●	○	6	○	○	●	●
	0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H
1.5	●	●	○	○	4	○	○	○	●	6.5	●	○	●	●
	0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H
2	○	○	●	○	4.5	●	○	○	●	7	○	●	●	●
	0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H
2.5	●	○	●	○	5	○	●	○	●	7.5	●	●	●	●
	0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H		0.5H	1H	2H	4H

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Pasos para una lipieza correcta y segura:

- PASO 1:** Antes de limpiardesenchufe siempre el aparato de la toma eléctrica.
- PASO 2:** Utilice un paño suave para limpiar la carcasa. No utilice agua, gasolina u otras soluciones químicas.
- PASO 3:** Dejelo en un lugar tranquilo y seco para mantenerlo alejado del calor y la luz solar.
- PASO 4:** Saque el filtro, y limpielo con un paño humedo.
- PASO 5:** Limpie el aparato con un poco de detergente suave sobre un paño.
- PASO 6:** Para limpiarel tanque de agua agregue agua a través del paso de entrada, abra el tapón de goma en la parte inferior del tanque de agua para drenar el agua.
- PASO 7:** Quitar el agua y lavar varias veces.

ADVERTENCIA: No toque la superficie del evaporador con las manos desprotegidas, ya que podría lesionarse los dedos.

7. ALMACENAMIENTO

Almacenamiento a largo plazo: si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado (más de unas semanas), es mejor limpiarla y secarla por completo. Guarde la unidad siguiendo los pasos siguientes:

1. Presione el botón de encendido para apagar y desenchufar la unidad.
2. Drene el agua restante de la unidad.
3. Limpie el filtro y déjelo secar completamente en un área protegida del sol.
4. Recoja el cable de alimentación en el tanque de agua.
5. Vuelva a instalar el filtro en su posición.
6. La unidad debe mantenerse en posición vertical durante el almacenamiento.
7. Conservar el aparato en un lugar interior ventilado, seco, no corrosivo y seguro.

ATENCIÓN: El evaporador dentro de la máquina debe secarse antes de embalar la unidad para evitar daños en los componentes y la aparición de moho. Desconecte la unidad y colóquela en un área abierta y seca durante varios días para que se seque.

9. NORMATIVA EUROPEA 2012/19/UE

En base a la normativa europea 2012/19/UE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), dichos aparatos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado sobre barra horizontal se marca sobre todos los productos Rointe para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su aparato.

10. GARANTÍA

1. Acuerdo

1.1. En este apartado, se describen las condiciones de garantía de las que dispone el comprador al haber adquirido un nuevo producto de la marca Rointe. Estas condiciones reúnen todos los derechos que tiene el comprador de acuerdo con la legislación nacional vigente, así como la garantía y los derechos adicionales que ofrece la marca.

1.2. Cualquier incidencia que detecte en su producto Rointe, puede ser atendida por el vendedor del producto o de una forma más ágil a través del propio fabricante. Rointe, pone a su disposición el **TELÉFONO DE ASISTENCIA TÉCNICA 900 103 061 (968 864 363) o email a sat@rointe.com**, donde le indicaremos los pasos a seguir para solucionar dicha incidencia. **Necesitará la referencia de producto (ubicada en la etiqueta de características), número de serie, fecha de compra y la naturaleza del fallo al contactar con nosotros. Además, deberá disponer de una copia del comprobante de compra del producto.**

1.3. ROINTE garantiza que no hay defectos materiales de diseño o fabricación en el momento de la compra original. ROINTE garantiza los componentes eléctricos y electrónicos durante 36 meses (3 años) solo para este producto, desde la fecha de compra, o entrega si esta fue posterior, siempre que no haya sido modificado, y de acuerdo con lo dispuesto en las estipulaciones siguientes.



rointe



REF: VCN095
S/N: 84355561621240990006230001
INPUT: 220-240V 50-60Hz 95W

COIMBRA
EVAPORATIVE COOLER



2. Condiciones

2.1. Si durante el periodo de garantía, el producto, con un uso normal y el debido mantenimiento, no funciona correctamente y se encuentra algún defecto de diseño, material o fabricación, se reparará o sustituirá a elección del cliente, de acuerdo con lo previsto en la ley, y con los términos y condiciones siguientes:

2.1.1. La garantía sólo es aplicable si la garantía original es emitida por el vendedor y cuando dicha garantía haya sido registrada en ROINTE correctamente, incluyendo la referencia del producto, el número de serie (marcado en la etiqueta del producto), la fecha de compra y el comprobante de compra. La garantía del producto puede registrarse en nuestro sitio web en www.rointe.com o puede enviarse por correo electrónico a sat@rointe.com en un plazo de 90 días a partir de la instalación. ROINTE se reserva el derecho de rechazar la garantía cuando esta información se haya eliminado o modificado después de la compra del producto original.

2.1.2. La garantía solo es aplicable si el producto ha sido instalado por una persona competente de acuerdo con este manual de instalación y todas las normativas vigentes en el momento de la instalación.

2.1.3. La garantía solo es aplicable a aquellos casos que se refieren a defectos de material, diseño y fabricación, y en ningún caso cubre los daños del producto por los siguientes motivos:

- i) Daños causados por negligencia y/o mal uso del producto, es decir, utilizado para otros fines que no se consideren su uso normal o por no respetar las instrucciones de uso, mantenimiento y limpieza dadas por ROINTE, así como la instalación o el uso incorrecto o inadecuado del producto que pueda no cumplir con las normas técnicas de seguridad vigentes.
- ii) La corrosión de cualquier parte del producto causada por la exposición directa al agua salada. Cuando el producto se instale a menos de 200 m de la costa, el periodo de garantía para los daños causados por la corrosión se reducirá en un 50%.
- iii) Cualquier modificación no autorizada o reparaciones del producto llevadas a cabo por terceros o personas no autorizadas, o la apertura del producto por terceros o personas no autorizadas.
- iv) Cualquier accidente que se considere fuera del control de ROINTE, como (pero no

limitado a): rayos, incendios, inundaciones, desastres naturales, desórdenes públicos, fenómenos atmosféricos o geológicos, y todos aquellos de análoga naturaleza.

v) Los fallos que resulten de una instalación incorrecta. En caso de duda, póngase en contacto con ROINTE.

2.2. Cualquier reparación o sustitución realizada como parte de este servicio de garantía no permite periodos de ampliación o nuevos periodos de garantía, es decir, su garantía no se ampliará en caso de que se realice una reparación o sustitución de este producto, sino que esta quedará en suspenso hasta que el producto sea devuelto, reparado o entregado uno nuevo.

2.3. Cualquier reparación o sustitución cubierta por esta garantía debe ser una pieza equivalente desde el punto de vista funcional. Las piezas defectuosas o las piezas retiradas o sustituidas pasarán a ser propiedad de ROINTE y deberán ser devueltas como tales.

2.4. El producto debe instalarse de forma que permita el acceso de los técnicos de ROINTE o de personas autorizadas en caso de que necesiten acceder al producto para su reparación o mantenimiento. El usuario/cliente es responsable de los medios organizativos necesarios para permitir el acceso a los productos por ROINTE para su reparación o sustitución.

2.5. El departamento de Soporte Técnico de ROINTE le asesorará si necesita adquirir alguna pieza no cubierta por esta garantía o fuera de ella.

2.6. Esta garantía no será válida si el producto ha sido manipulado, modificado y/o reparado de cualquier manera y/o por personas no autorizadas. Esta garantía tampoco será válida si el producto no está correctamente instalado.

2.7. Esta garantía no es transferible y no incluye reclamaciones por daños por cal o heladas.

2.8. Esta garantía no afecta a los derechos legales del comprador estipulados en la legislación nacional vigente, ni afecta a los derechos contraídos con el distribuidor o instalador que pudieran surgir en cumplimiento del contrato de compraventa.

2.9. ROINTE, sus oficinas, empleados, distribuidores e instaladores no se harán responsables de ningún daño accidental que se produzca por la infracción de cualquier norma implícita en este producto, así como por su uso inadecuado o incorrecto.

2.10. Compruebe las condiciones del EULA (suministradas con el producto) para obtener información sobre el acuerdo legal que acepta al instalar un producto de ROINTE. Para ayuda sobre el producto o la garantía, por favor contacte con ROINTE por teléfono 900 103 061 (o 968 864 363) o envíe un correo electrónico a sat@rointe.com.

9. CÓMO REGISTRAR LA GARANTÍA DE SU PRODUCTO

IMPORTANTE: Es importante que registre su producto ROINTE como parte de nuestro servicio de garantía, en caso de que quiera hacer una reclamación.

Puede registrar su producto ROINTE de las siguientes maneras:

WEB

1. Acceda a www.rointe.com/compania/registra-tu-garantia/.
2. Ingrese a su cuenta existente o cree una nueva cuenta si es necesario.
3. Haga clic en "Mis productos".
4. Introduzca la referencia de su producto (alfanumérica y en mayúsculas).
5. Introduzca su número de serie (26 dígitos situados en la etiqueta metálica de su producto que comienzan con 84).
6. Suba su prueba de compra, como la factura en formato PDF, JPEG o PNG. Esto no es obligatorio, pero al hacerlo se asegura que su período de garantía es exacto.
7. Haga clic en "Registro".
8. Enhorabuena! Su producto ya está registrado.

EMAIL

1. Envíe un correo electrónico a sat@rointe.com con la siguiente información:
 - Nombre del cliente
 - Dirección y código postal
 - Número de teléfono y dirección de correo electrónico
 - Referencia del producto
 - Número de serie
 - La fecha de compra del producto y el comprobante de compra (como se describe en la sección del SITIO WEB más arriba).
2. Nuestro equipo de soporte técnico confirmará el registro del producto y solicitará cualquier información adicional necesaria por correo electrónico.

POSTAL

1. Envíe la información que figura en la sección EMAIL a:
 - INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L. - Rointe, C/E Parcela 43, 30140, Santomera (ESPAÑA)
2. Por favor, asegúrese de obtener una prueba de envío.

ERP. COMMISSION STANDARS / ERP. REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (EU) 2015/1188

ITEM	SYMBOL	UD.	VCN095
FAN POWER / POTENCIA DEL VENTILADOR / POTÊNCIA DO VENTILADOR / PUISSANCE DU VENTILATEUR			
Maximum fan flow rate / Caudal máximo del ventilador / Caudal máximo do ventilador / Débit maximal du ventilateur	F	m³/min	38.99
Fan power input / Potencia de entrada del ventilador / Entrada de energia do ventilador / Entrée de puissance du ventilateur	P _{input}	kW	0.08
Service value/ Valor del servicio / Valor do serviço / Valeur du service	SV	(m³/min)/W	0.487
Maximum air velocity / Velocidad máxima del aire / Velocidade máxima do ar/ Vitesse maximale de l'air	C	meters/sec	9.15
AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION / CONSUMO AUXILIAR DE ELECTRICIDAD / CONSUMO DE ELECTRICIDADE AUXILIAR / CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ AUXILIAIRE			
Stand-by mode power / En modo de espera / Em modo de espera / Mode veille puissance	e _{lSB}	kW	0.00046
Off mode power / Modo apagado / Em modo desligado / Mode arrêt puissance	e _{lOFF}	kW	0.00
SOUND POWER / POTENCIA ACÚSTICA / POTÊNCIA SONORA / PUISSANCE SONORE			
Fan sound power level / Nivel de potencia acústica del ventilador / Nivel de potência sonora da ventoinha /Nivel de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	dB	61.0
OTHER CONTROL OPTIONS (SEVERAL CAN BE SELECTED) / OTRAS OPCIONES DE CONTROL (PUEDEN SELECCIONARSE VARIAS) / OUTRAS OPÇÕES DE CONTROLO (VÁRIAS PODEM SER SELECIONADAS) / AUTRES OPTIONS DE CONTRÔLE (PLUSIEURS PEUVENT ÊTRE SÉLECTIONNÉES)			
With remote control option / con opción de mando a distancia / Com opção de controlo remoto / Avec option de commande à distance			✓
With operating time limitation / Con limitación de tiempo de funcionamiento / Com limitação de tempo de funcionamento / Avec limitation de la durée de fonctionnement			✓

DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

The company / la compañía / a empresa / l'entreprise, ROINTE,

Pl. Vicente Antolinos - C/E, parcela 43, 30140, Santomera (Murcia) España



Declares under his responsibility / declara / declares / déclare :

Product / producto / produto / produit : Rointe COIMBRA

Models / modelos / modelos / modèles: VCN095

General specifications / Especificaciones generales / especificações gerais / Spécifications générales:

220-240VAC, 50 Hz, CLASS II

To which this declaration relates is in conformity with the provisions of the following relevant Standard(s)/ Specification(s)/Directive(s): / A la que se refiere esta declaración es conforme a las disposiciones de las siguientes Norma(s) / Especificación(es) / Directiva(s) pertinente(s) / A que esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes disposições Norma(s)/Especificação(ões)/Directiva(s) relevante(s) / Le produit auquel cette déclaration se rapporte est conforme aux dispositions de la (des) norme(s)/ spécification(s)/directive(s) pertinente(s) suivante(s) :

LVD Directive 2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 +A15:2021; EN 60335-2-80:2003 + A1:2004+A2:2009; EN 60335-2-98:2003 + A1:2005+A2:2008+A11:2019; EN 62233:2008
EMC Directive 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3- 2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021
ErP Directive 2009/35/EU	EU 50564:2011

The company declares that the above equipment has been designed to comply with the relevant sections of the above specifications. The equipment complies with all applicable essential requirements of the Directives.

La empresa declara que los equipos arriba mencionados han sido diseñados para cumplir con las secciones pertinentes de las especificaciones nombradas anteriormente. Los equipos cumplen con todos los requisitos esenciales aplicables de las Directivas.

A empresa declara que o equipamento acima referido foi concebido para cumprir com as secções pertinentes das especificações acima referidas. O equipamento cumpre com todos os requisitos essenciais aplicáveis das directivas.

L'entreprise déclare que l'équipement susmentionné a été conçu pour être conforme aux sections pertinentes des spécifications susmentionnées. L'équipement est conforme à toutes les exigences essentielles applicables des directives.

Rointe España & Portugal

Pl. Vicente Antolinos - C/ E, p. 43,
30140, Murcia
T. (ES) 900 103 061
T. (PT) 221 200 114

Rointe United Kingdom

Hampton Business Park, Club Way,
Peterborough PE7 8JA
T. 0203 321 5928

Rointe Ireland

20 Harcourt Street, #247,
Dublin 2, D02 H364
T. +44 (0)203 321 5929 / 01 553 0523

Rointe France

Tour CB21 16, Place d'Iris
92400 La Défense
T. +33 01 73 05 70 01

Copyright © Rointe Heating 2025.

All rights reserved. As part of our continuous improvement policy, we reserve the right to alter or modify any product or specifications without prior notice. This also applies to products that have already been ordered, provided that such alterations can be made without subsequent changes to the already agreed specifications. We cannot accept responsibility for any errors in catalogues or other printed materials.

Todos los derechos reservados. Como parte de nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho de alterar o modificar cualquier producto o especificaciones sin previo aviso. Esto también se aplica a los productos que ya se han pedido, siempre que dichas alteraciones puedan realizarse sin cambios posteriores en las especificaciones ya acordadas. No podemos aceptar la responsabilidad de ningún error en los catálogos u otros materiales impresos.

Todos os direitos reservados. Como parte da nossa política de melhoria contínua, reservamos o direito de alterar ou modificar quaisquer produtos ou especificações sem aviso prévio. Isto também se aplica aos produtos que já foram encomendados, desde que tais alterações possam ser feitas sem alterações subsequentes às especificações já acordadas. Não podemos aceitar responsabilidade por quaisquer erros em catálogos ou outros materiais impressos.

Tous droits réservés. Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier tout produit ou toute spécification sans préavis. Ceci s'applique également aux produits qui ont déjà été commandés, à condition que ces modifications puissent être effectuées sans changement ultérieur des spécifications déjà convenues. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs dans les catalogues ou autres documents imprimés.

MVCML25V1 - MPPAMAN627